Roland®

HP101e Roland Digital Piano

Manual del Usuario

Gracias y enhorabuena por adquirir el Piano Digital HP101e de Roland.

Características principales

Sonidos de piano con una resonancia rica y una expresividad de gama amplísima

El generador de sonido de piano con muestreo estéreo reproduce de manera realista incluso el sonido de los martillos golpeando las cuerdas, generando los tonos de un piano de cola para conciertos de alta calidad. La polifonía máxima de 64 notas garantiza que podrá utilizar el pedal libremente sin que se agoten las notas.

El teclado y los tres pedales reproducen fielmente la sensación de un auténtico piano de cola

Este instrumento presenta un teclado de acción martillo progresiva compacto, que duplica el tacto de un piano de cola, con un tacto más duro en el registro más bajo, y un tacto más suave en el registro superior.

Los tres pedales están diseñados para una respuesta agradable al tacto y permiten expresar los sutiles matices de la interpretación.

Diseño lujoso de madera clara

Gracias a un diseño compacto, con un mueble elegante de madera clara, este instrumento refinado ocupa muy poco espacio.

Además de una tapa deslizante para el teclado, el HP101e también incorpora un gancho muy útil donde puede colgar sus auriculares si no los utiliza.

Antes de utilizar este equipo, lea con atención las secciones tituladas: "Utilizar el equipo de forma segura" (p. 131) y "Notas importantes" (p. 133). Estas secciones le proporcionan información importante acerca del correcto uso y funcionamiento del equipo. Además, para familiarizarse con todas las funciones que ofrece este nuevo equipo, lea con atención y por completo el Manual del Usuario. Guarde este manual y téngalo a mano para futuras consultas.

Copyright © 2004 ROLAND CORPORATION
Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse de ninguna forma sin el permiso escrito de ROLAND CORPORATION.

UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de ⚠ATENCIÓN y ⚠PRECAUCIÓN

⚠ATENCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar la unidad de manera correcta.
⚠PRECAUCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

⚠	El símbolo △ alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos,
	El símbolo ⃠ alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que la unidad no debe desmontarse.
	El símbolo ● alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ATENCIÓN

- Antes de utilizar este equipo, lea las siguientes instrucciones y el Manual del usuario.

- No abra ni realice modificaciones internas en el equipo.

- No intente reparar el equipo ni reemplazar sus elementos internos (excepto donde el manual lo indique específicamente). Para cualquier reparación, contacte con el establecimiento donde adquirió el equipo, el Centro de Servicio Roland más cercano, o un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página "Information".

- Nunca utilice ni guarde el equipo en lugares:
  - Sujetos a temperaturas extremas (por ejemplo, a la luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado, cerca de calefactores o encima de aparatos generadores de calor); o
  - Mojados (por ejemplo, baños, servicios, suelos mojados); o
  - Húmedos; o
  - Expuestos a la lluvia; o
  - Con polvo; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.

- Coloque siempre el equipo en posición horizontal y sobre una superficie estable. No lo coloque nunca sobre soportes que puedan tambalearse ni sobre superficies inclinadas.

- El equipo se debería conectar a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o tal como se indica en la parte posterior del equipo.

- Utilice sólo el cable de alimentación incluido. Además, el cable de alimentación incluido no debería utilizarse en otros dispositivos.

⚠ATENCIÓN

- No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni coloque objetos pesados encima de él. Podría dañar el cable y causar desperfectos y corto circuitos. ¡Un cable dañado puede provocar incendios y descargas eléctricas!

- Este equipo, solo o combinado con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido capaces de provocar una pérdida de audición permanente. No utilice el equipo durante períodos de tiempo prolongados a altos niveles de volumen, ni tampoco a niveles que resulten incómodos. Si experimenta cualquier pérdida de audición u oye zumbidos en los oídos, deje de utilizar el equipo inmediatamente y consulte con un médico especialista.

- No permita que penetren objetos (por ejemplo, material inflamable, monedas, alfileres), ni líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) en el interior del equipo.

- Desactive el equipo inmediatamente, extraiga el cable de la toma de corriente, y solicite asistencia al establecimiento donde adquirió el equipo, al Centro de Servicio Roland más cercano, o a un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página "Information" cuando:
  - El cable de alimentación, o el conector hayan sido dañados; o
  - Aparezcan humos u olores inusuales; o
  - Haya penetrado algún objeto o algún líquido dentro del equipo; o
  - El equipo haya sido expuesto a la lluvia (o se haya mojado de otra forma); o
  - El equipo no funcione con normalidad o perciba cambios en su funcionamiento.

⚠ATENCIÓN

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del equipo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro.

- Evite que el equipo sufra golpes fuertes. (¡No lo deje caer!)

- No conecte el equipo a una toma de corriente donde haya conectados un número excesivo de dispositivos. Tenga un cuidado especial cuando utilice cables de extensión; el consumo total de todos los dispositivos conectados a la toma de corriente de la extensión no debe sobrepasar la capacidad (vatios/amperios) de la misma. Una carga excesiva puede provocar un sobrecalentamiento del aislamiento del cable, el cual incluso puede llegar a fundirse.

- Antes de utilizar el equipo en un país extranjero, consulte con la tienda donde adquirió el equipo, con el Centro de Servicio Roland más cercano, o con un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página “Information”.

- No coloque sobre el equipo ningún objeto que contenga agua (por ejemplo, un jarro con flores). Evite también el uso de insecticidas, perfumes, alcohol, laca de uñas, spray, etc., cerca del equipo. Limpie rápidamente cualquier líquido que se vierta sobre el equipo utilizando un paño seco y suave.

⚠ PRECAUCIÓN

- El equipo debe situarse de forma que su posición no impida su correcta ventilación.

- Cuando conecte o desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente o del equipo, tire siempre del conector.

- De vez en cuando, debería desconectar el conector de alimentación y limpiarlo utilizando un paño seco para eliminar el polvo y otras acumulaciones de las clavijas. Si no va a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Si se acumula suciedad entre el conector y la toma de corriente se puede debilitar el aislamiento y provocar un incendio.

- No deje que los cables se enreden. Además, todos los cables deben colocarse fuera del alcance de los niños.

- No se encarame nunca sobre el equipo, ni deposite objetos pesados sobre el mismo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No manipule nunca el cable de alimentación ni los conectores con las manos mojadas al conectarlos o desconectarlos de la toma de corriente o del equipo.

- Si necesita mover el instrumento, tenga en cuenta las siguientes precauciones. Son necesarias al menos dos personas para levantar y mover el equipo de una forma segura. Debe manejarse cuidadosamente, manteniéndolo siempre horizontal. Asegúrese de sujetarlo firmemente, para evitar lesiones o dañar el instrumento.
  - Compruebe que los enganches que fijan el equipo al soporte no se hayan aflojado. Si percibe que se han aflojado, fíjelos de nuevo.
  - Desconecte el cable de alimentación.
  - Desconecte todos los cables de equipos externos.
  - Levante los ajustes del soporte (p. 138).
  - Cierre la tapa.
  - Retire el atril.

- Antes de limpiar el equipo, desactívelo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente (p. 136).

- Si hay posibilidad de que caigan rayos en su zona, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

- Tenga cuidado al abrir/cerrar la tapa para no pillarse los dedos (p. 136). Se recomienda la supervisión de un adulto cuando utilicen el equipo niños pequeños.

- Conserve los tornillos de montaje del atril, los tornillos del soporte y la palomilla en un lugar seguro fuera del alcance de los niños, para que no puedan tragárselos por accidente.

Notas importantes

Además de los puntos que aparecen en las secciones IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS y "Utilizar el equipo de forma segura" (p. 131), lea y tenga en cuenta lo siguiente:

Alimentación

- No conecte este equipo a la misma toma de corriente que esté utilizando un dispositivo eléctrico controlado por un inversor (como por ejemplo, una nevera, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado), o que contenga un motor. Según la forma en que se utiliza el dispositivo eléctrico, las interferencias de la fuente de alimentación pueden dañar el equipo o producir interferencias audibles. Si no resulta práctico utilizar una toma de corriente distinta, conecte un filtro para las interferencias de la fuente de alimentación entre este equipo y la toma de corriente.
- Antes de conectar este equipo a otros dispositivos, desactive la alimentación de todas las unidades. De esta forma evitará funcionamientos incorrectos y/o daños en los altavoces u otros dispositivos.
- Aunque la LCD y los LEDs estén apagados cuando el conmutador de alimentación POWER esté en la posición de apagado, no significa que la unidad esté completamente desconectada de la fuente de alimentación. Si tiene que desactivar por completo la alimentación, desconecte primero el conmutador de alimentación POWER, luego desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Por esta razón, la toma de corriente en la que desee conectar el conector del cable de alimentación debe ser fácilmente accesible.

Ubicación

- Si utiliza el equipo cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de potencia de gran tamaño) se pueden producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación del equipo; o aléjelo de la fuente de interferencias.
- Este dispositivo puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este dispositivo cerca de este tipo de receptores.
- Es posible que se produzcan interferencias si se utilizan dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, cerca de este equipo. Estas interferencias podrían producirse al recibir o iniciar una llamada, o durante la conversación. Si percibe este tipo de problemas, coloque los dispositivos inalámbricos a mayor distancia del equipo o desactívelos.
- No exponga el equipo a la luz solar directa, ni lo coloque cerca de dispositivos que desprendan calor, ni lo deje dentro de un vehículo cerrado, ni lo someta a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o decolorar el equipo.
- Si traslada el equipo de una ubicación a otra donde la temperatura y/o la humedad sean muy diferentes, podrían formarse gotas de agua (condensación) dentro del equipo. Si intenta utilizar el equipo bajo estas circunstancias, podría causar daños o un funcionamiento anómalo. Por lo tanto, antes de utilizar el equipo, déjelo reposar durante varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- No deje goma, vinilo o materiales similares sobre la unidad durante largos períodos de tiempo. Estos objetos pueden decolorar o dañar el acabado.
- No deje objetos encima del teclado. Esto podría causar un funcionamiento anómalo, como por ejemplo que las teclas dejen de sonar.
- No pegue adhesivos, calcomanías, ni similares en este instrumento. Al despegarlos se podría dañar el acabado exterior.

Mantenimiento

- Para la limpieza del equipo, utilice un paño suave y seco o ligeramente humedecido con agua. Pruebe de frotar toda la superficie utilizando una fuerza homogénea, y mueva el paño siguiendo las aguas de la madera. Si frota demasiado fuerte en la misma área puede dañar el acabado.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración.
- Los pedales de este equipo están hechos de metal.
  El metal se puede oscurecer como resultado del proceso natural de oxidación. Si el metal pierde el brillo, púlalo utilizando un pulidor de metal disponible en el mercado.

Precauciones adicionales

- Lamentablemente, puede resultar imposible recuperar el contenido de la información guardada en la memoria del equipo cuando se haya perdido. Roland Corporation no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de información.
- Tenga cuidado al utilizar los botones, deslizadores y demás controles del equipo así como los jacks y conectores. Un uso poco cuidadoso puede provocar funcionamientos incorrectos.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, sujételos por el conector, no tire nunca del cable. De este modo evitará cortocircuitos o daños en los elementos internos del cable.
- Durante el funcionamiento normal del equipo, éste genera una pequeña cantidad de calor.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad a unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Cuando necesite transportar el equipo, guárdelo en la caja original (incluyendo las protecciones), siempre que sea posible. En caso de no ser posible, utilice otros materiales de embalaje equivalentes.
- No aplique fuerza excesiva sobre el atril cuando lo use.
- Utilice un cable de Roland para realizar la conexión. Si utiliza cualquier otro cable de conexión, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
- Antes de abrir o cerrar el teclado, asegúrese siempre de que no haya mascotas u otros animales de pequeño tamaño en la parte superior del instrumento (en particular, es aconsejable mantenerlos alejados del teclado y de la tapa). En caso contrario, debido al diseño estructural del instrumento, los animales de pequeño tamaño podrían quedar atrapados en su interior. Si llegara el caso de producirse una de estas situaciones, desactive inmediatamente el equipo y desconecte el cable de alimentación de la toma de pared. Consulte entonces con el distribuidor del instrumento o contacte con el Centro de Servicio Roland más cercano.
- Algunos cables de conexión contienen resistencias. No utilice cables que incorporen resistencias para conectar este equipo. El uso de este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo, o imposible de oír. Para más información acerca de las especificaciones de cable, consulte con su fabricante.

Contenido

Utilizar el equipo de forma segura 131

Notas importantes.....133

Descripciones del panel 135

Panel de control.....135
Panel posterior.....135

Antes de empezar a tocar.....136

Conectar el cable del pedal 136
Conectar el cable de alimentación 136
Abrir/Cerrar la tapa 136
Colocar el atril.....136
Conectar los Auriculares.....137
Activar y desactivar el equipo.....137
Ajustar el volumen del sonido 137
Acerca de los pedales.....138
Acerca del Ajustador 138

Capítulo 1. Escuchar las canciones internas 139

Escuchar las canciones internas 139
Seleccionar la canción a reproducir.....139

Capítulo 2. Interpretación.....140

Interpretar con distintos sonidos 140
Aplicar efectos al sonido 141
Añadir reverberación al sonido (Reverb).....141
Cambiar la profundidad del efecto de reverberación 141
Ajustar el tacto del teclado (Key Touch).....142
Transponer el tono del teclado (Transpose).....143
Reproducir dos sonidos conjuntamente (Dual Play) 144
Ajustar el balance de volumen en Dual Play (Dual Balance).144
Utilizar el metrónomo 145
Hacer sonar el metrónomo.....145
Cambiar el tiempo del metrónomo 146
Cambiar el tempo del metrónomo 146
Cambiar el volumen del metrónomo.....147
Dividir el teclado en dos secciones para interpretaciones con cuatro manos (modo Twin Piano) 148

Capítulo 3. Cambiar distintos ajustes 149

Sintonizar con la afinación de otros instrumentos (Master Tuning).....149
Disminuir/aumentar la afinación estándar 149
Ajustar la afinación estándar a 440.0Hz 149
Ajustar la afinación estándar a 442.0Hz 149
Cambiar el temperamento 150
Ajustar la tónica.....150
Modificar la resonancia del pedal damper.....151
Ajustar la curva de afinación (Stretch Tuning).....151
Desactivarlo todo excepto el piano (Panel Lock).....152
Utilizar la función V-LINK 152

Capítulo 4. Conectar dispositivos externos 153

Conexión a equipos de audio 153
Conexión a un ordenador 153
Conectar dispositivos MIDI.....154
Ajustes del canal de envío MIDI 154
Activar y desactivar Local Control.....155

Lista de sonidos..... 156

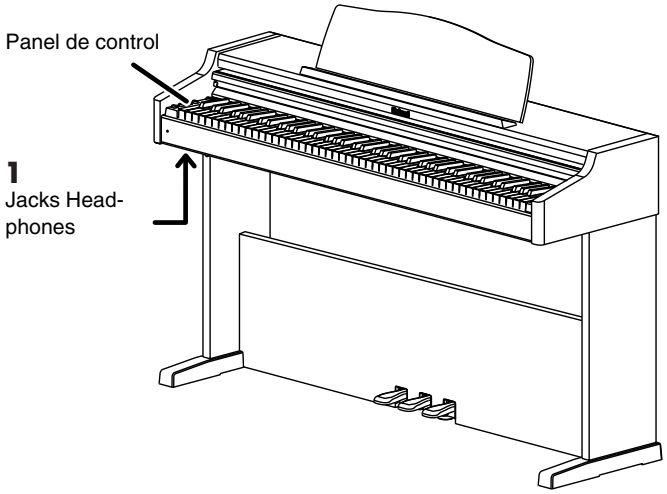
Lista de funcionamiento fácil..... 157

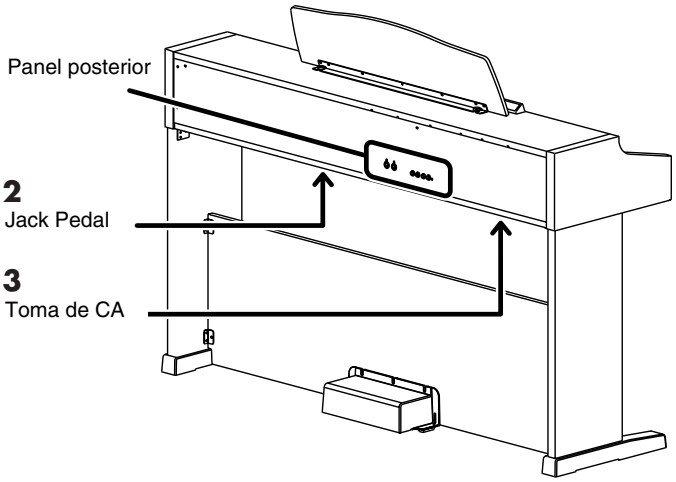
Solucionar Problemas 158

Especificaciones principales 159

Índice..... 160

Descripciones del panel



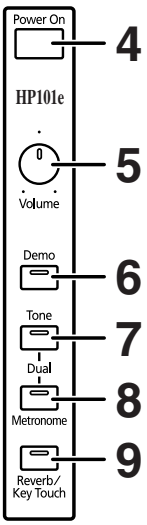


1 Jacks Headphones
Aquí puede conectar unos auriculares (p. 137).

2 Jack Pedal
Conecte el cable del pedal a este jack (p. 136).

3 Entrada de CA
Conecte aquí el cable de alimentación incluido (p. 136).

Panel de control



4 Conmutador [Power On]
Activa y desactiva el equipo (p. 137).

5 Mando [Volume]
Ajusta el nivel de volumen general (p. 137).

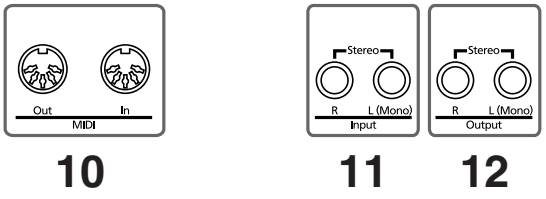
6 Botón [Demo]
Reproduce las canciones internas (p. 139).

7 Botón [Tone]
Se utiliza para elegir el sonido reproducido por el teclado (p. 140).

8 Botón [Metronome]
Activa y desactiva el metrónomo (p. 145).

9 Botón [Reverb/Key Touch]
Añade reverberación al sonido (p. 141).
Modifica el tacto del teclado al interpretar (p. 142).

Panel posterior



10 Conectores MIDI Out/In
Se conectan a dispositivos MIDI externos para intercambiar información de interpretación (p. 154).

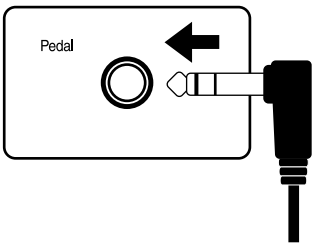
11 Jacks Input
Estos jacks pueden conectarse a otro dispositivo generador de sonido o a un dispositivo de audio, de modo que el sonido de dicho dispositivo saldrá de los altavoces del HP101e (p. 153).

12 Jacks Output
Permite enviar el sonido del piano a un equipo de refuerzo del sonido para obtener un sonido más potente. También pueden conectarse a una grabadora de cinta u otro dispositivo de grabación para grabar una interpretación (p. 153).

Antes de empezar a tocar

Conectar el cable del pedal

Conecte el cable del pedal al jack Pedal en el panel inferior del instrumento, en la parte posterior.

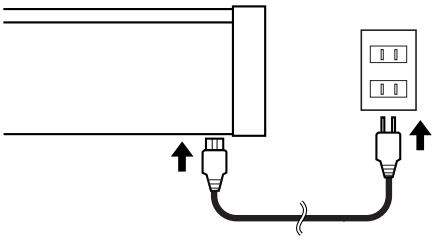


Conectar el cable de alimentación

1. **Inserte el cable de alimentación incluido a la toma de CA en el panel inferior del instrumento, en la parte posterior.**
2. **Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente de pared.**

Nota

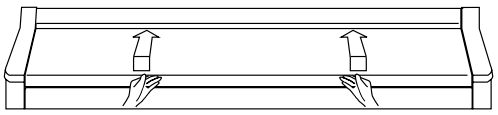
Utilice el cable de alimentación incluido.



Abrir/Cerrar la tapa

Para abrir la tapa, levántela ligeramente con ambas manos y deslícela alejándola de usted.

Para cerrar la tapa, tire de ella hacia usted y bájela con cuidado después de extenderla por completo.



Nota

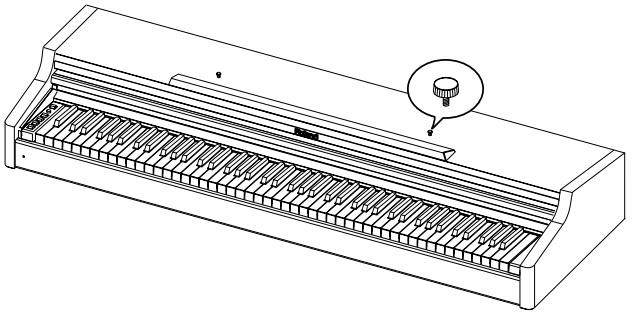
Cuando abra y cierre la tapa, tenga cuidado de no pillarse los dedos. Si los niños pequeños utilizan el HP101e, es necesaria la supervisión de un adulto.

Nota

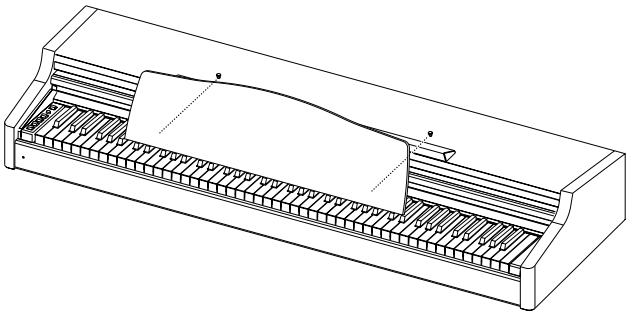
Si necesita mover el piano, compruebe primero que la tapa esté cerrada para evitar accidentes.

Colocar el atril

1. **Inserte el atril que se entrega con el equipo colocando los tornillos en los orificios de la parte superior del HP101e y fíjelos ligeramente.**



2. **Coloque el atril entre los tornillos y el cuerpo del HP101e.**



3. **Mientras sujeta el atril con una mano, asegúrelo fijando los tornillos.**

   Al fijar el atril, sujételo con firmeza con una mano para que no caiga. Tenga cuidado para no pillarse los dedos.

4. **Para desmontar el atril, sosténgalo con una mano mientras afloja los tornillos.**

   Después de retirar el atril, no se olvide de apretar los tornillos de nuevo.

Nota

No aplique demasiada fuerza sobre el atril instalado.

Nota

Utilice los tornillos suministrados con el equipo para fijar el atril.

Nota

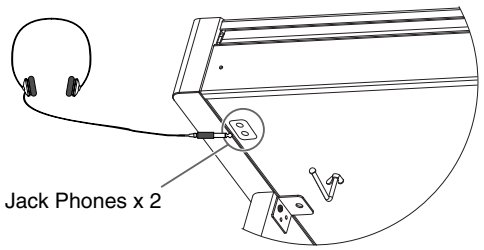
Antes de mover el piano, asegúrese de retirar el atril para evitar accidentes.

Conectar los Auriculares

El HP101e dispone de dos jacks para conectar auriculares. Esto permite que dos personas puedan escuchar con auriculares simultáneamente, lo cual resulta muy útil para lecciones y al interpretar piezas de piano a cuatro manos. Además, esto permite tocar sin tener que preocuparse por si molesta a los que le rodean, incluso por la noche.

Conecte los auriculares al jack Phones, situado en la parte inferior izquierda del piano.

Si conecta los auriculares, el sonido de los altavoces internos quedará enmudecido automáticamente.
El volumen de los auriculares se ajusta con el mando [Volume] (p. 137) del HP101e.



Nota

Uso de los auriculares estéreo

Observaciones acerca de la utilización de los auriculares

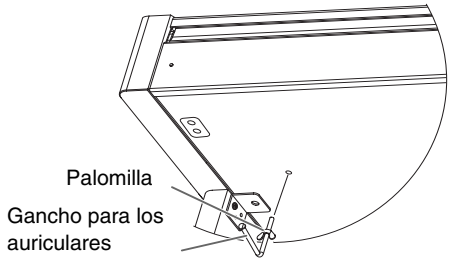
- Para evitar dañar el cable, sujete los auriculares sólo por su parte superior o por el conector.
- Si conecta los auriculares cuando el volumen del equipo conectado es elevado se pueden dañar los auriculares. Baje el volumen del HP101e antes de conectar los auriculares.
- Si escucha a un nivel de volumen excesivamente alto no sólo puede dañar los auriculares, sino que también puede experimentar pérdidas de oído. Utilice los auriculares a un volumen moderado.

■ Uso del gancho para los auriculares

Cuando no use los auriculares, puede colgarlos en el gancho para auriculares que se encuentra en la parte inferior izquierda del HP101e.

Colocar el gancho para los auriculares

Presione y gire el gancho para los auriculares que se entrega con el HP101e en el orificio de la parte inferior del HP101e (consulte la figura inferior). Gire la palomilla del gancho para los auriculares para asegurarlo.



Activar y desactivar el equipo

Nota

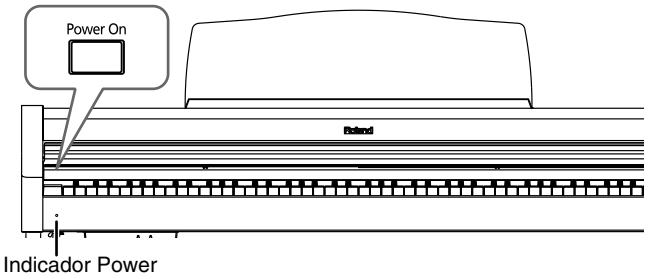
Una vez completadas las conexiones, active los diferentes dispositivos en el orden especificado. Si activa los dispositivos en un orden erróneo, existe el riesgo de provocar un funcionamiento anómalo y/o daños en los altavoces y en los demás dispositivos.

Para activar el equipo, baje al mínimo el mando [Volume] y luego pulse el conmutador [Power On].

El equipo se activará, y se iluminará el indicador Power que se encuentra en la parte frontal izquierda del HP101e.
Pasados unos segundos, podrá tocar el teclado para generar sonidos.
Utilice el mando [Volume] para ajustar el volumen.

Nota

Este equipo incorpora un circuito de protección. Se requiere un breve espacio de tiempo (unos segundos) después de activar el equipo para que funcione con total normalidad.

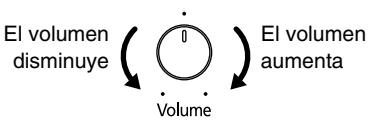


Para desactivar el equipo, gire completamente el mando [Volume] el máximo a la izquierda y luego pulse el conmutador [Power On].

Se apagará el indicador Power de la parte frontal izquierda del HP101e y el equipo se desactivará.

Ajustar el volumen del sonido

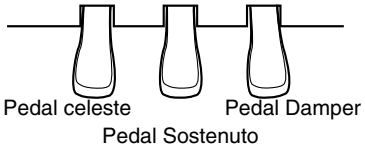
Gire el mando [Volume] para ajustar el volumen general.



ESPAÑOL

Acerca de los pedales

Los pedales tienen las siguientes funciones y se utilizan principalmente para interpretaciones de piano.



Pedal Damper (derecho)

Si pulsa este pedal, las notas seguirán oyéndose aunque aparte los dedos de las teclas.

En un piano acústico, al pulsar el pedal damper las cuerdas restantes resonarán por simpatía con los sonidos tocados en el teclado, con lo cual se añade una resonancia rica.

El HP101e simula esta "resonancia damper".

MEMO

Puede cambiar la cantidad de resonancia aplicada con el pedal damper. Consulte la sección **Modificar la resonancia del pedal damper** (p. 151).

Pedal Sostenuto (pedal central)

Este pedal sostiene sólo los sonidos de las teclas que ya se tocaron al pulsar el pedal.

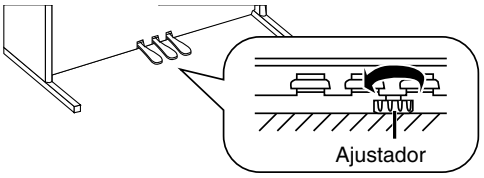
Pedal celeste (pedal izquierdo)

Si mantiene pulsado este pedal y toca el teclado, el sonido tendrá un tono más suave.

Acerca del Ajustador

Cuando mueva el HP101e o si los pedales parecen inestables, siga estos pasos para fijar el ajustador situado debajo de los pedales.

❍ Gire el ajustador para bajarlo hasta que quede totalmente en contacto con el suelo. Si deja un espacio entre los pedales y el suelo, puede dañar los pedales. En particular, si coloca el instrumento encima de alfombras, ajústelo de modo que los pedales estén totalmente en contacto con el suelo.



MEMO

Si le resulta difícil girar el ajustador, haga que una persona levante el lateral derecho o izquierdo del soporte para facilitar el giro del ajustador y poder realizar el ajuste.

Nota

Después de fijar el ajustador, pulse los pedales y si el teclado delantero se mueve, gire más el ajustador de forma que realice un contacto firme con el suelo.

Nota

Reajuste siempre el ajustador después de mover el piano.

Escuchar las canciones internas

El HP101e se entrega con 65 canciones de piano internas.
Las canciones se reproducen de forma continua en una secuencia.

1 **Pulse el botón [Demo], de forma que su indicador se ilumine.**

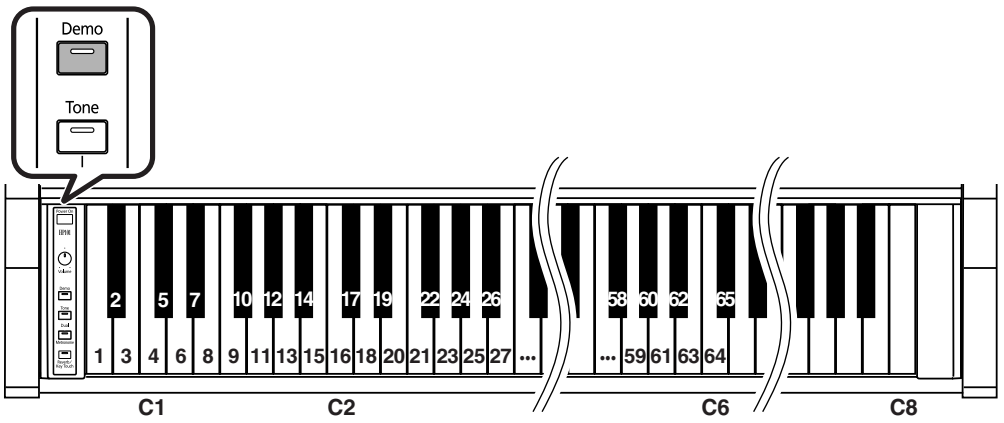
Las canciones de demostración se reproducirán de forma sucesiva. Cuando se haya reproducido la última canción, la reproducción volverá a la primera canción y empezará de nuevo.

Detener la reproducción

2 **Pulse el botón [Demo], con lo cual se apagará su indicador.**

La reproducción se detendrá.

■ Seleccionar la canción a reproducir



1 **Manteniendo pulsado el botón [Demo], pulse la tecla que corresponde a la canción de demostración que desee escuchar.**

Las canciones de demostración se asignan a las teclas por orden secuencial, empezando por la tecla del extremo izquierdo.
Se reproduce la canción seleccionada. Cuando se haya reproducido la canción seleccionada, empezará la siguiente canción de la secuencia. Las canciones se reproducen hasta que termina la última, después de la cual la reproducción vuelve a la primera canción.

Detener la reproducción

2 **Pulse el botón [Demo], con lo cual se apagará su indicador.**

La reproducción se detendrá.
La próxima vez que pulse el botón [Demo], la canción que detuvo se volverá a reproducir desde el principio.

MEMO

Para más información, consulte la "Internal Song List" (p. 193).

Nota

No puede utilizar la función del metrónomo después de pulsar el botón [Demo] y de que las canciones de demostración internas se estén reproduciendo.

MEMO

Cuando reproduzca una canción interna, el efecto de reverberación se activará automáticamente (el indicador del botón se iluminará).

Capítulo 2. Interpretación

Interpretar con distintos sonidos

El HP101e contiene 14 sonidos internos distintos.

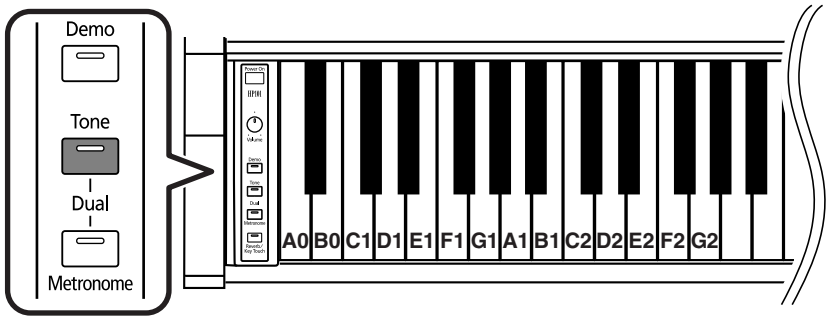
Puede seleccionar un sonido manteniendo pulsado el botón [Tone] y pulsando la tecla a la que ha asignado el sonido.

El sonido "Grand Piano" se selecciona al activar el instrumento.

1 **Mientras mantiene pulsado el botón [Tone], pulse la tecla correspondiente.**

Teclas con asignaciones de sonidos:teclas blancas A0~G2

El sonido seleccionado suena cuando toca el teclado.



Tecla pulsada	Número del sonido	Sonido
A0	1	Grand Piano
B0	2	Mellow Piano
C1	3	Electric Piano1
D1	4	Electric Piano2
E1	5	Vibraphone
F1	6	Harpsichord
G1	7	Coupled Harpsichord
A1	8	Church Organ 1
B1	9	Organ Flute
C2	10	Rotary Organ
D2	11	Church Organ 2
E2	12	Slow Strings
F2	13	Strings
G2	14	Choir

MEMO

Para más información, consulte la "Lista de sonidos" (p. 156).

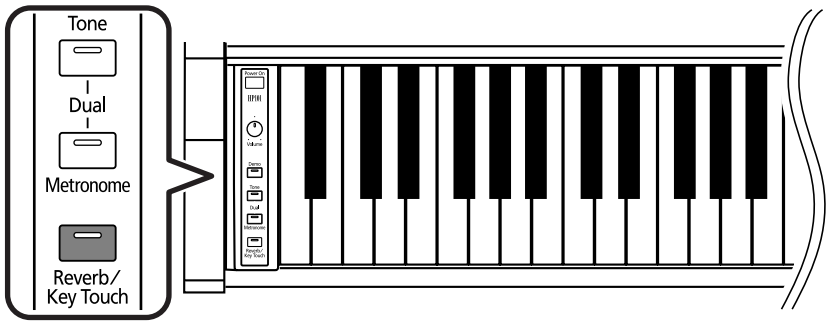
MEMO

También puede cambiar de sonido manteniendo pulsado el botón [Tone] y pulsando la tecla "C♯" o "D♯". Pulse la tecla "C♯" para pasar al sonido anterior; si pulsa la tecla "D♯" pasará al sonido siguiente.

Nota

Mientras pulsa el botón [Tone], si pulsa las teclas blancas A0 de G2, "C♯" y "D♯" no se producirá ningún sonido.

Aplicar efectos al sonido



■ Añadir reverberación al sonido (Reverb)

Aplicando el efecto de reverberación podrá conseguir una reverberación agradable, haciendo que el sonido sea el mismo que si estuviera tocando en un auditorio.

1 **Pulse el botón [Reverb/Key Touch].**

Se iluminará el indicador del botón y se aplicará un efecto de reverberación al sonido. Para cancelar el efecto de reverberación, pulse el botón [Reverb/Key Touch], con lo que se apagará su indicador.

MEMO

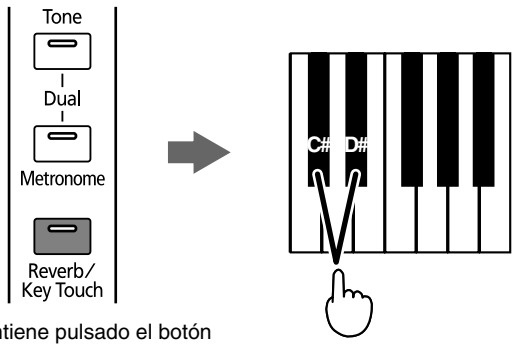
Cuando reproduzca una canción interna, el efecto de reverberación se activará automáticamente (el indicador del botón se iluminará).

■ Cambiar la profundidad del efecto de reverberación

La cantidad (profundidad) del efecto de reverberación se puede ajustar a ocho niveles.

1 **Mantenga pulsado el botón [Reverb/Key Touch] y pulse la tecla "C♯" o "D♯".**

Si pulsa la tecla "C♯" mientras mantiene pulsado el botón [Reverb/Key Touch] se reduce la cantidad del efecto de reverberación aplicado. Si mantiene pulsado el botón [Reverb/Key Touch] y pulsa la tecla "D♯" incrementa el efecto de reverberación.



Mientras mantiene pulsado el botón [Reverb/Key Touch]...

Pulse

Para recuperar la profundidad del efecto de reverberación mientras el equipo está activado, mantenga pulsado el botón [Reverb/Key Touch] y pulse las teclas "C♯" y "D♯" simultáneamente.

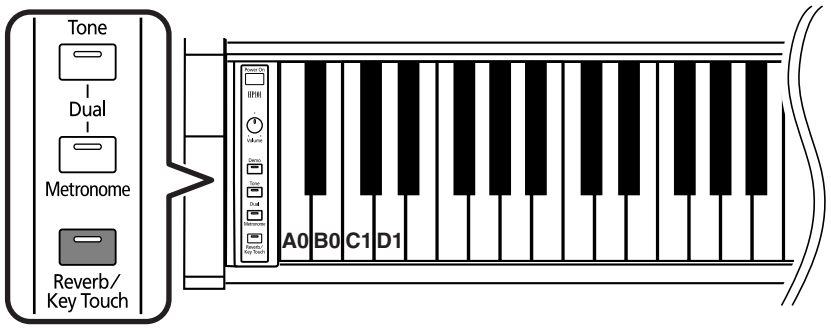
MEMO

Puede cambiar la profundidad del efecto de reverberación pulsando la tecla "C♯" o "D♯".

ESPAÑOL

Ajustar el tacto del teclado (Key Touch)

Puede ajustar el tacto (la sensación al tocar) del teclado.



1 **Mantenga pulsado el botón [Reverb/Key Touch] y pulse la tecla "A0", "B0", "C1" o "D1".**

Cambiará la sensación del teclado.

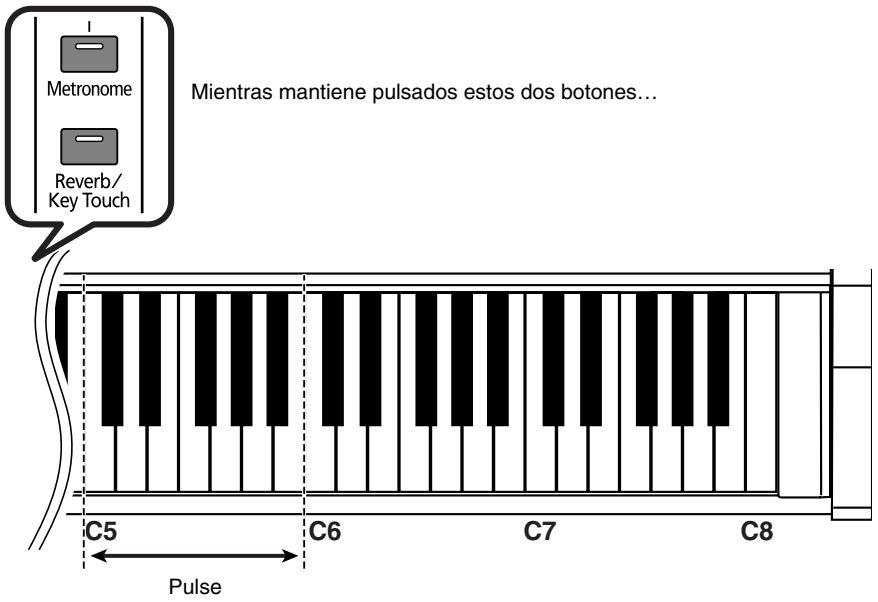
Al activar el instrumento, la sensibilidad de las teclas se ajusta a "Medium".

Tecla pulsada	Ajustes	
A0	Light	Fortissimo (ff) se puede producir tocando con menos fuerza de la normal, haciendo que el teclado tenga un tacto más suave. Con este ajuste interpretar es más fácil, incluso para los niños.
B0	Medium	Permite tocar con el tacto más natural. Es el tacto más parecido al de un piano acústico.
C1	Heavy	Fortissimo (ff) no se puede producir a no ser que interprete con más fuerza de lo normal, haciendo que el teclado tenga un tacto más fuerte. Tocando de un modo dinámico se añade más sentimiento a su interpretación.
D1	Fixed	Suena con un volumen fijo, independientemente de la fuerza con la que toque.

Transponer el tono del teclado (Transpose)

Utilizando la "función Transpose", puede transponer la interpretación sin cambiar las notas que toca. Por ejemplo, incluso si la canción tiene un tono difícil, con muchas notas sostenidas (♯) o bemoles (♭), puede transponerla a un tono más sencillo de tocar.

Si acompaña a un vocalista, puede transponer fácilmente la afinación a una gama cómoda para el cantante, y seguir tocando las notas tal y como están escritas (es decir, con los dedos en la misma posición).

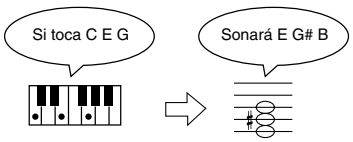


1 **Mantenga pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch] y pulse el tono para la nota que desea ajustar como la tónica.**

Teclas para ajustar la transposición: C5~B5

El teclado se transpondrá.

Por ejemplo, si desea que suene la afinación de E cuando toque la tecla C, mantenga pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch] y pulse la tecla E5.



Para cancelar la transposición, mantenga pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch] y pulse la tecla "C5" (transposición 0).

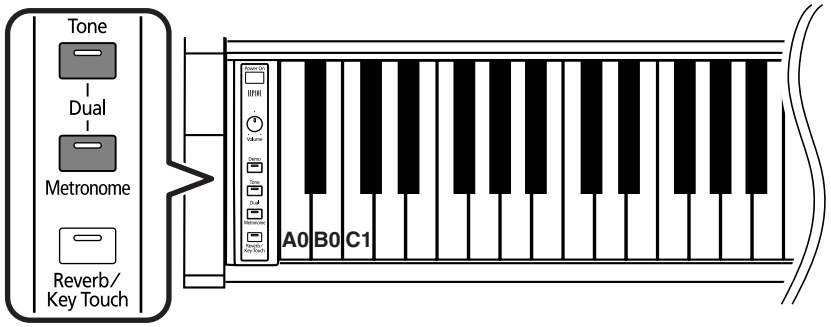
MEMO

Este ajuste vuelve al valor original (0) cuando desactiva el equipo.

ESPAÑOL

Reproducir dos sonidos conjuntamente (Dual Play)

La reproducción simultánea de dos sonidos al pulsar una tecla se llama "Dual play".



1 **Mantenga pulsado el botón [Tone] y pulse una tecla a la que haya asignado un sonido para seleccionar el sonido fundamental (p. 140).**

2 **Mantenga pulsado el botón [Tone] y pulse el botón [Metronome].**

Se reproduce otro sonido (el sonido dual) junto con el sonido seleccionado en el paso 1.

3 **Para cancelar Dual play, pulse el botón [Tone].**

Cambiar los sonidos duales

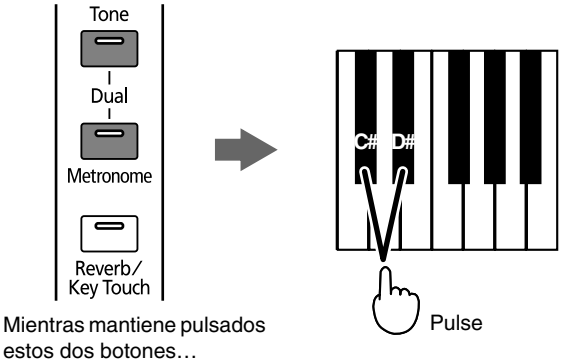
1 **Mantenga pulsado los botones [Tone] y [Metronome] y pulse la tecla "A0", "B0", o "C1".**

Tecla pulsada	Sonido dual
A0	Slow Strings
B0	Strings
C1	Choir

El sonido dual cambia.

■ Ajustar el balance de volumen en Dual Play (Dual Balance)

Puede cambiar el balance del volumen entre los dos sonidos superpuestos en Dual Play.



Mientras mantiene pulsados estos dos botones…

1 **Mantenga pulsado los botones [Tone] y [Metronome] y pulse la tecla "C♯" o "D♯".**

El balance de volumen cambia.

Mantenga pulsados los botones [Tone] y [Metronome] y pulse la tecla "C♯" para bajar el volumen del sonido dual.

Mantenga pulsados los botones [Tone] y [Metronome] y pulse la tecla "D♯" para subir el volumen del sonido dual.

Para recuperar el balance original mientras el equipo está activado, mantenga pulsado los botones [Tone] y [Metronome] y pulse las teclas "C♯" y "D♯" simultáneamente.

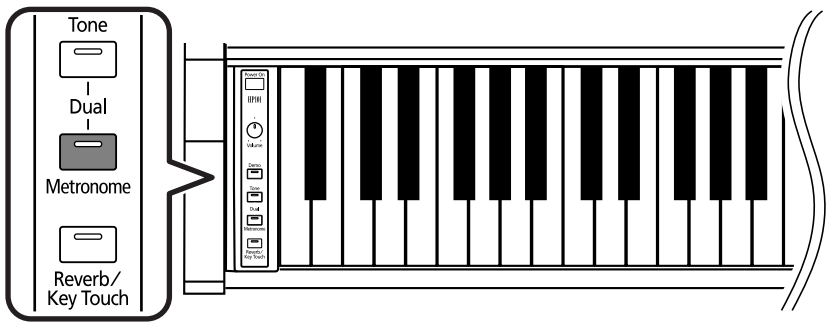
MEMO

Puede cambiar el balance dual pulsando la tecla "C♯" o "D♯".

Utilizar el metrónomo

■ Hacer sonar el metrónomo

El HP101e dispone de un metrónomo integrado.



1 **Pulse el botón [Metronome], de forma que su indicador se ilumine.**

El metrónomo sonará.

El botón parpadea en rojo y verde de acuerdo con el tiempo seleccionado en ese momento. El botón se ilumina en rojo en los tiempos fuertes, y en verde en los tiempos débiles.

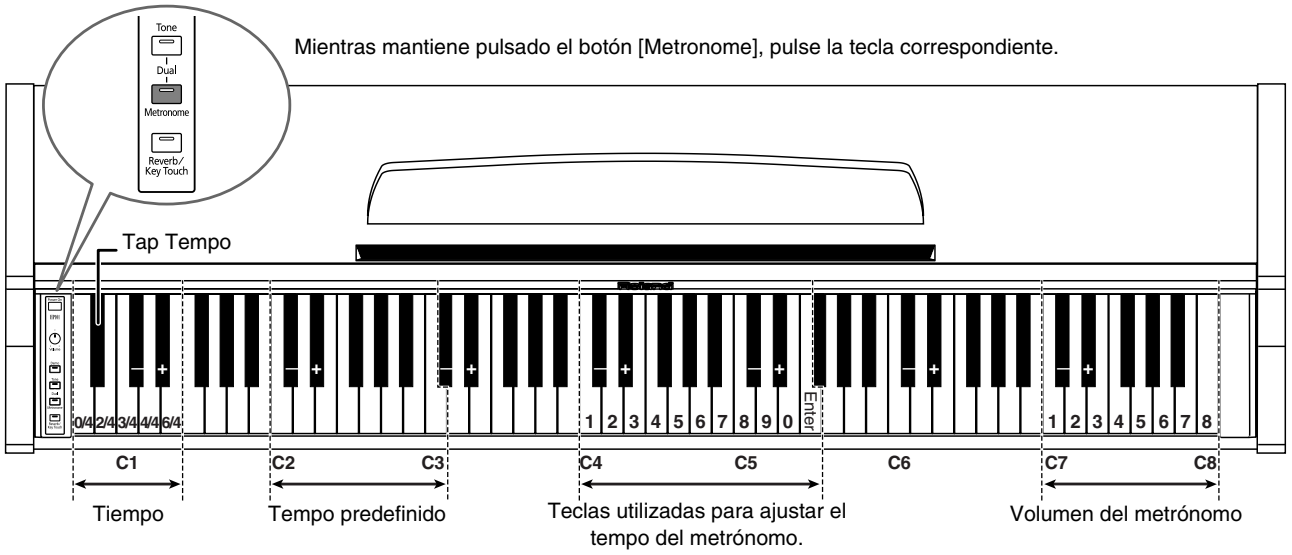
MEMO

El tiempo está ajustado a "sólo tiempos débiles" cuando se activa. Cuando el tiempo se activa a "sólo tiempos débiles", el botón [Metronome] sólo parpadea en verde.

Detener el metrónomo

2 **Vuelva a pulsar el botón [Metronome], con lo cual se apagará su indicador.**

Se detendrá el metrónomo.



■ Cambiar el tiempo del metrónomo

1 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse la tecla "A0", "B0", "C1", "D1" o "E1".**

Tecla pulsada	Tiempo
A0	Sólo tiempos débiles (0/4)
B0	2/4
C1	3/4
D1	4/4
E1	4/6

■ Cambiar el tempo del metrónomo

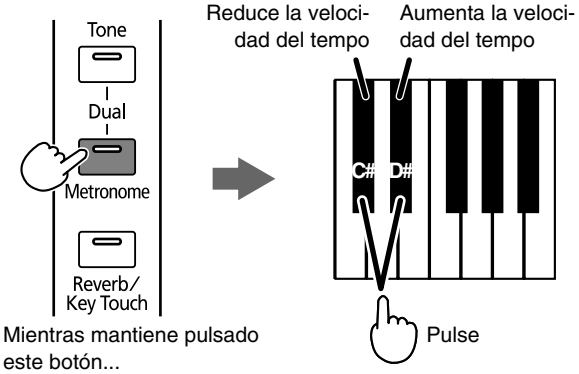
Cambiar el tempo en incrementos de un único tiempo

1 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse la tecla "C♯" o "D♯".**

El tempo del metrónomo cambia.

Si mantiene pulsado el botón [Metronome] y pulsa la tecla "C♯" una vez, incrementará la velocidad del metrónomo en un incremento; siga pulsando para incrementos consecutivos.

Si mantiene pulsado el botón [Metronome] y pulsa la tecla "D♯" una vez, disminuirá la velocidad del metrónomo en un incremento; siga pulsando para reducciones consecutivas.



MEMO

Puede cambiar el tempo pulsando la tecla "C♯" o "D♯".

Primero ajuste el tempo de referencia

1 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse las teclas blancas en el intervalo de "C2" a "C3".**

El tempo del metrónomo cambia.

Tecla pulsada	C2	D2	E2	F2	G2	A2	B4	C3
Tempo	60	72	84	96	108	120	138	160

Ajustar el valor de tempo

1 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse las teclas blancas en el intervalo de "C4" a "E5".**

El tempo se puede ajustar en un intervalo de ♩= 20~250.

Tecla pulsada	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4	C5	D5	E5	F5
Tempo	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	Intro-ducir

2 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse la tecla "F5" para ajustar ese tempo.**

Ejemplo: Ajustar el tempo a ♩= 130

Mientras mantiene pulsado el botón [Metronome], pulse la tecla "C4 (1)", la tecla "E4 (3)" y la tecla "E5 (0)", en esta secuencia y, a continuación, pulse la tecla "F5" para ajustar el tempo.

Ajustar el tempo según el intervalo en el que se pulsa una tecla al mantener pulsado el botón [Metronome] (Tap Tempo)

Puede ajustar el tempo según el intervalo en el que se pulsa una tecla al mantener pulsado el botón [Metronome]. Esta función se denomina "Tap Tempo". Esta función le permite ajustar el tempo que tenga en mente rápida y fácilmente, sin tener que indicar el tempo de forma numérica.

1 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse la tecla "B♭0" como mínimo dos veces.**

El tempo se ajusta al intervalo desde que se pulsa una tecla hasta que se pulsa otra.

■ Cambiar el volumen del metrónomo

Se puede ajustar el volumen del metrónomo con ocho niveles de volumen disponibles.

1 **Mantenga pulsado el botón [Metronome] y pulse una tecla blanca en el intervalo de "C7" a "C8".**

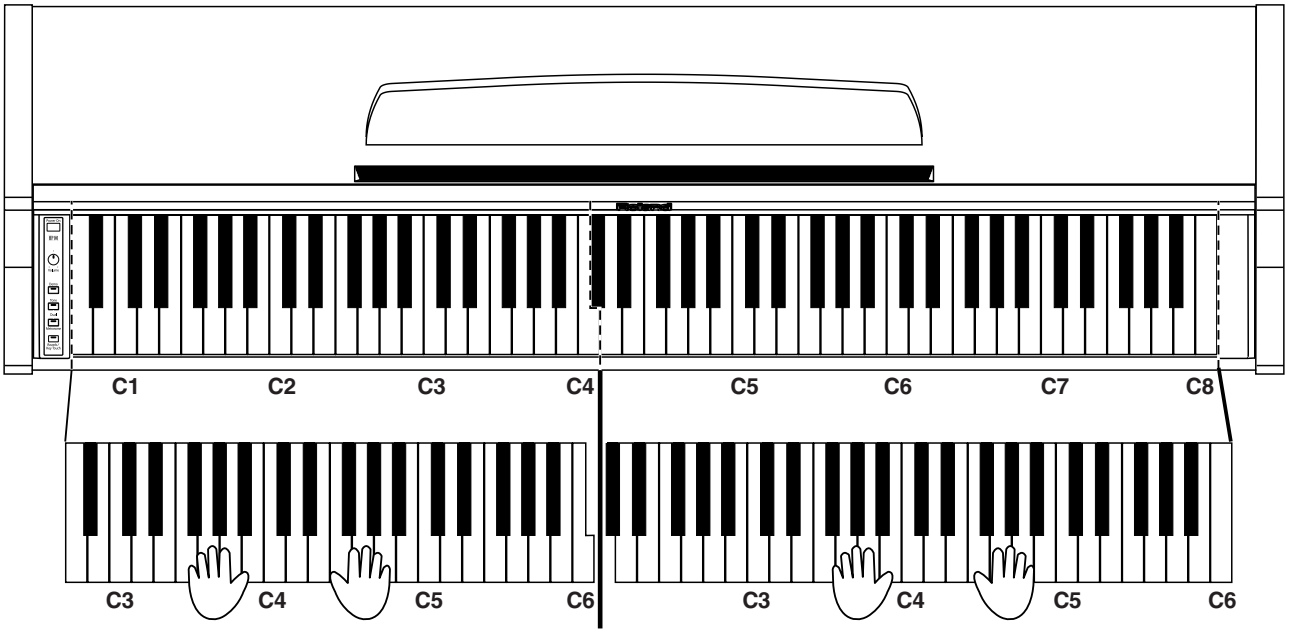
Tecla pulsada	C7	D7	E7	F7	G7	A7	B7	C8
Volumen	1	2	3	4	5	6	7	8

MEMO

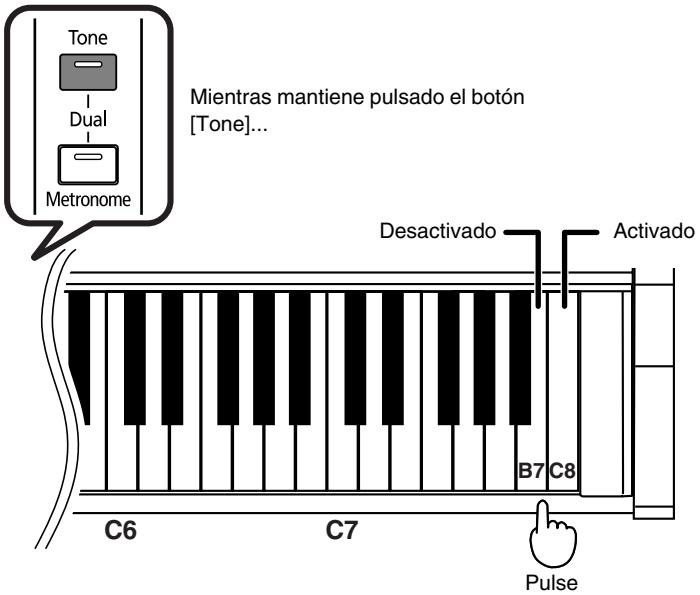
Al activar el instrumento, se ajusta a "4".

Dividir el teclado en dos secciones para interpretaciones con cuatro manos (modo Twin Piano)

Puede dividir el teclado en dos secciones por separado, permitiendo interpretar a dos personas en los mismos registros.



1 **Mientras mantiene pulsado el botón [Tone] y pulsa la tecla "C8".**



El teclado se divide en dos secciones separadas y la afinación cambia. Entonces, el pedal derecho funciona como pedal damper para la sección derecha del teclado y el pedal izquierdo como pedal damper para la sección izquierda del teclado.

2 **Para salir de la función, mantenga pulsado el botón [Tone] y pulse la tecla "B7".**

Nota

La función de resonancia damper no puede utilizarse en el modo Twin Piano.

Capítulo 3. Cambiar distintos ajustes

Sintonizar con la afinación de otros instrumentos (Master Tuning)

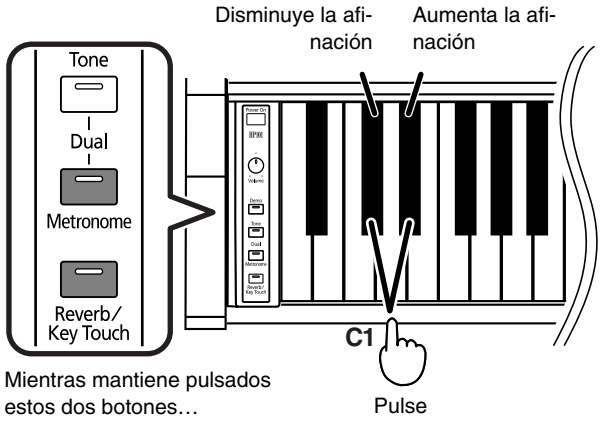
En situaciones como cuando toque junto con otros instrumentos, puede sintonizar la afinación estándar del HP101e con la afinación de otro instrumento. La afinación estándar normalmente se refiere a la afinación de la nota que suena al tocar la tecla A central. Esta sincronización de todos los instrumentos a la afinación estándar se denomina "tuning".

Puede ajustar la afinación estándar en cualquier punto del intervalo de 415.3Hz a 466.2Hz.

Cuando se activa el instrumento, la afinación estándar se ajusta a "440.0Hz".

■ Disminuir/aumentar la afinación estándar

1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la nota "C♯1" para disminuir la afinación estándar, o la nota "D♯1" para aumentarla.

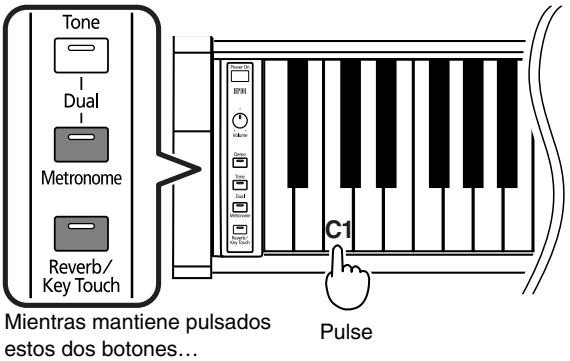


Cada vez que pulse la tecla "C♯1", la afinación disminuirá en 0.1Hz. Si sigue pulsando la tecla, la afinación continuará disminuyendo.

Cada vez que pulse la tecla "D♯1", la afinación aumentará en 0.1Hz. Si sigue pulsando la tecla, la afinación continuará disminuyendo.

■ Ajustar la afinación estándar a 440.0Hz

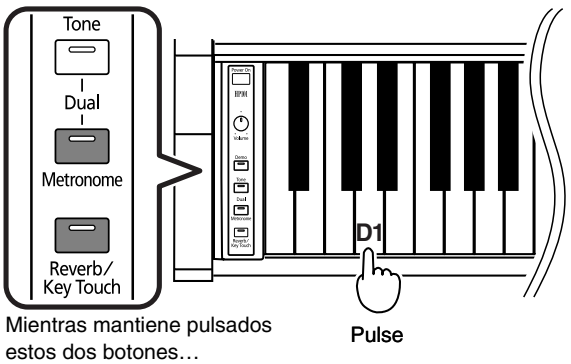
1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la tecla "C1" en el teclado.



La afinación estándar se ajustará a 440.0Hz. Éste es el ajuste utilizado con más frecuencia. La tecla A4 (A central) sonará a 440.0Hz.

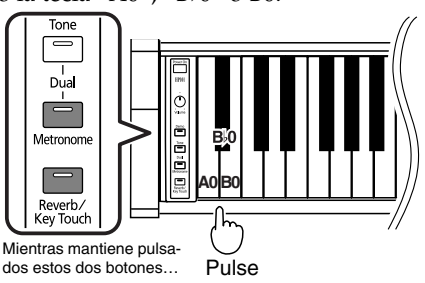
■ Ajustar la afinación estándar a 442.0Hz

1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la tecla "D1" en el teclado.

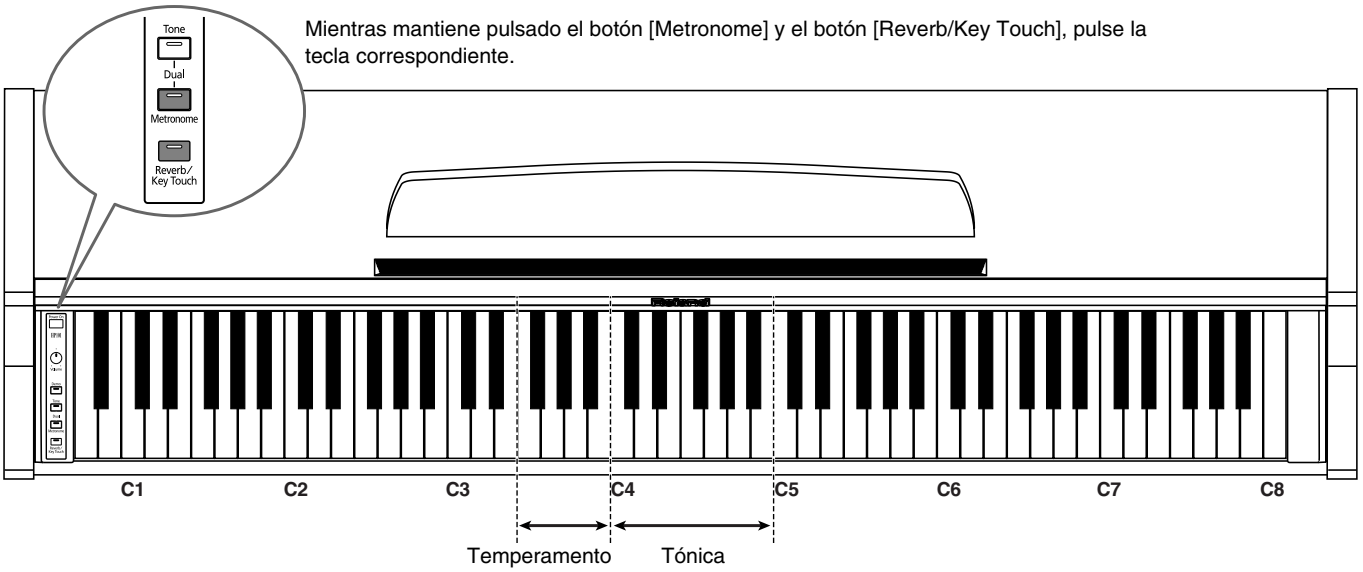


La afinación estándar se ajustará a 442.0Hz. Este ajuste se utiliza a menudo para pianos de concierto. La tecla A4 (A central) sonará a 442.0Hz.

Puede confirmar la afinación de A4 manteniendo pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch] y pulsando la tecla "A0", "B♭0" o B0.



ESPAÑOL



Cambiar el temperamento

Puede reproducir estilos clásicos como el barroco utilizando los temperamentos históricos (métodos de afinación).
Hoy en día, las composiciones se crean generalmente teniendo en mente un temperamento equal y se reproducen utilizando un temperamento equal. Sin embargo, en las épocas pasadas de la música clásica, se utilizaban distintos temperamentos. Tocar una composición con su afinación original le permite disfrutar de la sonoridad de los acordes que pretendía el compositor originalmente.

Al activar el instrumento, se ajusta a "Equal".

1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la tecla (F3~B3) apropiada en el teclado.

Puede elegir entre los siete temperamentos que se describen a continuación.

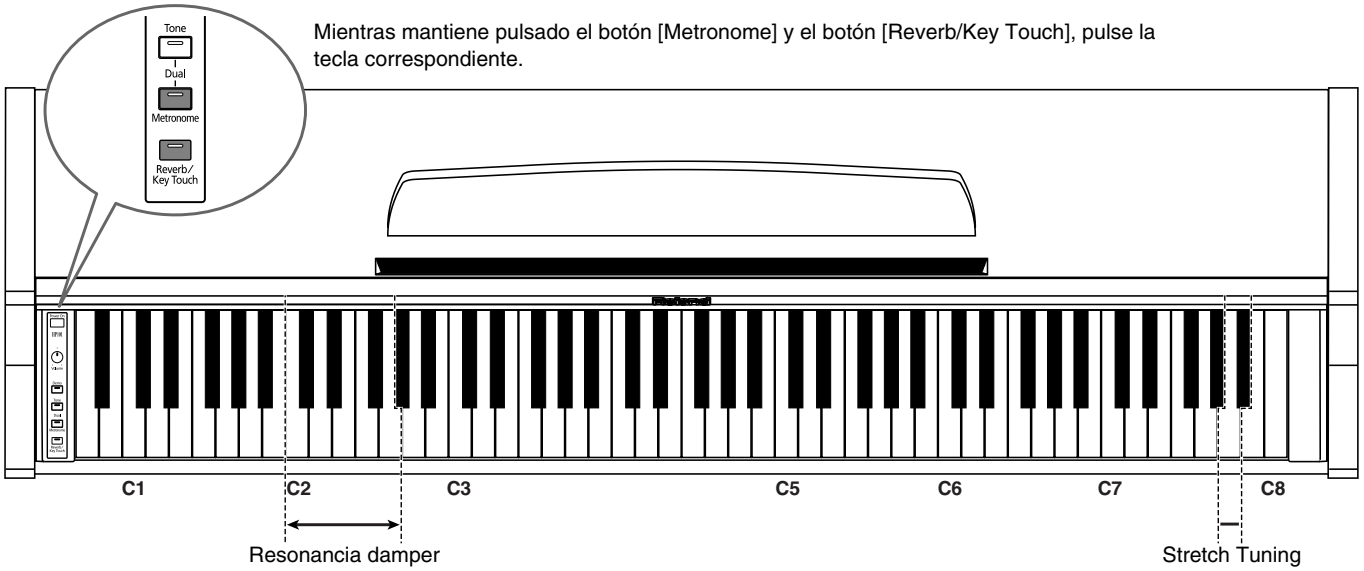
Tecla	Temperamento	Características
F3	Equal	En esta afinación, cada octava se divide en doce pasos iguales. Cada intervalo produce la misma cantidad de ligera disonancia.
F♯3	Pythagorean	Esta afinación, creada por el filósofo Pitágoras, elimina la disonancia en las cuartas y las quintas. La disonancia se produce con acordes de intervalos de tercios, pero las melodías son eufónicas.
G3	Just Major	Esta afinación elimina las ambigüedades entre las quintas y las terceras. No es adecuado para interpretar melodías y no se puede transponer, pero es capaz de realizar bellas sonoridades.
G♯3	Just Minor	Las afinaciones Just difieren de los tonos mayor y menor. Puede obtener el mismo efecto con la escala menor que con la escala mayor.
A3	Mean Tone	Esta escala se compromete con la entonación just, permitiendo la transposición con otros tonos.
B♭3	Werckmeister	Este temperamento combina las afinaciones Mean Tone y Pythagorean. Las interpretaciones son posibles en todos los tonos (primera técnica, III).
B3	Kirnberger	Se trata de una mejora de las afinaciones Mean Tone y Just que proporciona un alto grado de libertad de modulación. Las interpretaciones son posibles en todos los tonos (III).

■ Ajustar la tónica

Si interpreta con una afinación distinta a un temperamento equal, deberá especificar la nota tónica para afinar la canción que se debe interpretar (es decir, la nota que corresponde a C para un tono mayor, o a A para un tono menor).
Si selecciona un temperamento equal, no es necesario seleccionar una nota tónica.

1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la tónica (nota fundamental) de la tecla (C4~B4).

* *Si interpreta junto con otros instrumentos, tenga en cuenta que según la tecla, puede haber algún cambio en la afinación. Sintonice el HP101e a la afinación estándar de los otros instrumentos.*



Modificar la resonancia del pedal damper

En un piano acústico, pisar el pedal damper hace que las notas que toca resuenen junto con otras cuerdas, añadiendo reverberaciones y grosor al sonido. Al pulsar el pedal damper del HP101e se produce esta resonancia (resonancia damper).
Puede seleccionar entre ocho niveles de profundidad para el sonido de resonancia (nivel de resonancia).
Al activar el instrumento, se ajusta a "5".

* *Este ajuste sólo funciona con los sonidos de piano. No puede ajustarlo para otros sonidos.*

1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la tecla (C2~G2) apropiada en el teclado.

Los valores mayores producirán un efecto más profundo.

Tecla	C2	C#2	D2	E♭2	E2	F2	F♯2	G2
Profundidad	1	2	3	4	5	6	7	8

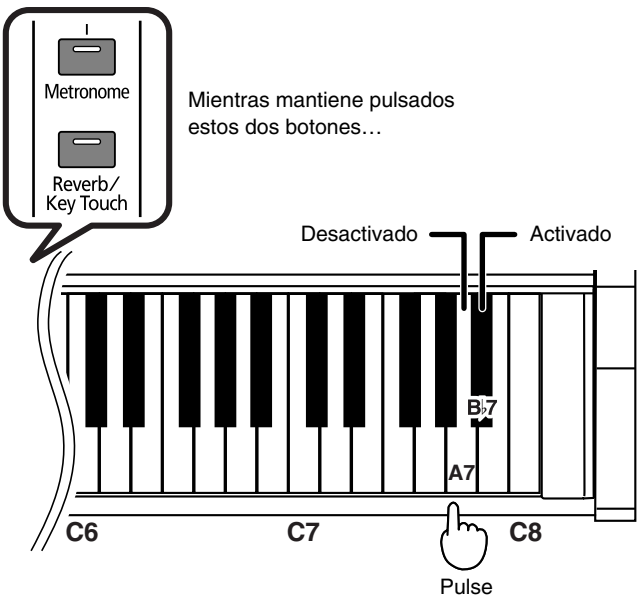
Ajustar la curva de afinación (Stretch Tuning)

Un piano generalmente se sintoniza a una afinación con una gama de graves inferior y una gama de agudos mayor que el temperamento equal. Este método de afinación especial para pianos se denomina "Stretch Tuning".

→ *Este efecto sólo funciona con los sonidos de piano.*

Al activar el instrumento, Stretch Tuning se ajusta a ON.

1. Mientras se mantienen pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la nota "B♯7" para activar el ajuste, o pulse la nota "A7" para desactivar el ajuste.



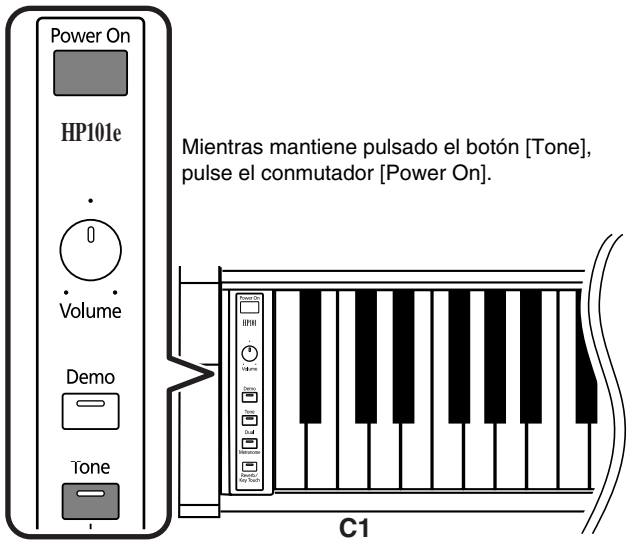
Tecla	Valores	Descripción
A7	Off	Ésta es la curva de afinación estándar. Es la opción correcta cuando utilice Dual play (p. 144), o cuando toque junto con otros instrumentos.
B♭7	On	Esta curva de afinación expande en cierta medida los finales de graves y agudos. Es adecuada para interpretaciones como solos de piano. Este ajuste se mantiene efectivo cuando activa la unidad.

ESPAÑOL

Desactivarlo todo excepto el piano (Panel Lock)

La función "Panel Lock" bloquea el HP101e en un estado en el cual sólo se puede utilizar la interpretación de piano, y todos los botones se desactivarán. Esto evita que se modifiquen los ajustes sin querer, incluso si hay niños que toquen los botones por accidente.
En el estado Panel Lock, sólo se puede interpretar el sonido de piano de cola.

1. **Baje el volumen al mínimo, y pulse el conmutador [Power On] para desactivar el equipo.**
2. **Mantenga pulsado el botón [Tone] y pulse el conmutador [Power On] para activar el equipo.**



Todos los botones se desactivan.

Ajuste el volumen.

Cuando toque el teclado, se oirá el sonido del piano de cola.

Para desactivar la función Panel Lock, baje el volumen al mínimo y vuelva a activar el equipo.

Utilizar la función V-LINK

Si conecta el HP101e a un dispositivo de imagen compatible con V-LINK podrá controlar las imágenes con el HP101e.

V-LINK

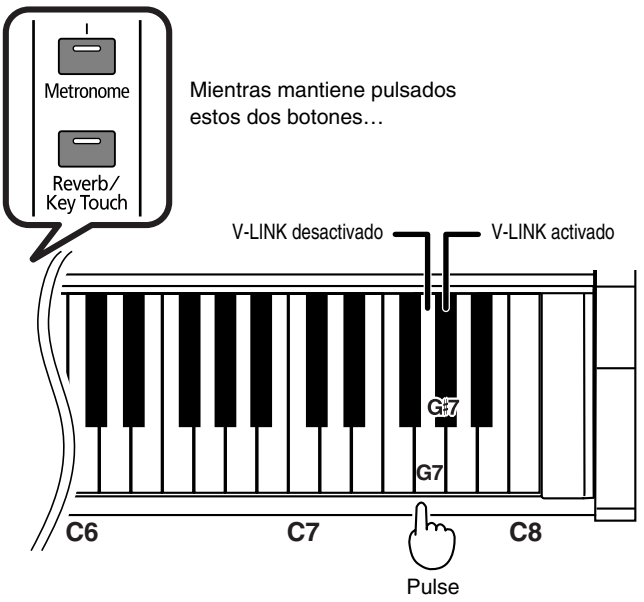
V-LINK (V-LINK™) es una función que permite interpretar de forma conjunta música e imágenes. Utilizando MIDI para conectar dos o más dispositivos compatibles con V-LINK, podrá disfrutar fácilmente de una amplia gama de efectos visuales que se enlazan a los expresivos elementos de una interpretación musical.

* *V-LINK (V-LINK™) es una marca comercial de Roland Corporation.*

Cómo utilizar V-LINK

Al activar el instrumento, V-LINK se ajusta a OFF.

1. **Mientras se mantienen pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la nota "G♯7" para activar el ajuste, o pulse la nota "G7" para desactivar el ajuste.**



Tecla	Valor	Descripción
G7	Off	La función V-LINK está desactivada.
G♯7	On	La función V-LINK está activada. Puede controlar imágenes utilizando las doce teclas del extremo izquierdo del teclado.

* *Mientras V-LINK esté activado, no se producirá ningún sonido cuando pulse las doce teclas en el extremo izquierdo del teclado.*

Cuando la función V-LINK está activada se iluminan los indicadores de todos los botones.

Capítulo 4. Conectar dispositivos externos

Conexión a equipos de audio

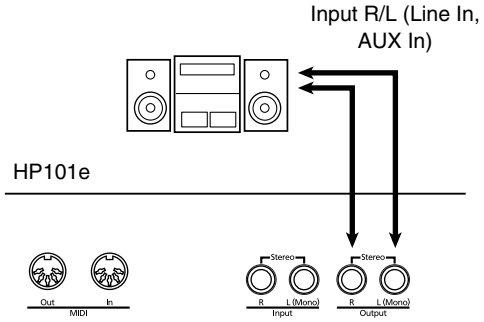
Puede conectar dispositivos de audio para reproducir el sonido del HP101e a través de los altavoces de su sistema de audio, o para grabar su interpretación en un grabador de cintas u otro dispositivo de grabación.

Al conectar, utilice un cable de audio con un conector phone estándar (vendido por separado).

Ejemplos de conexión

* *Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje el volumen, y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.*

Reproducir el sonido del HP101e a través de los altavoces de un sistema de audio/Grabar la interpretación del HP101e en un dispositivo de grabación



❍ Utilice el procedimiento siguiente cuando active el equipo.

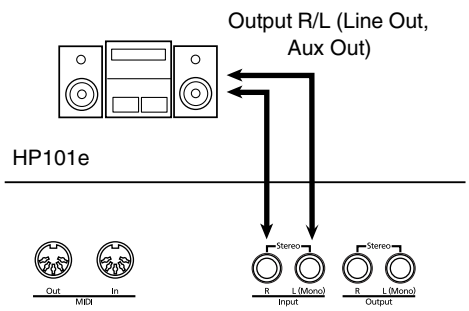
1. **Active el HP101e.**
2. **Active el dispositivo conectado.**
3. **Ajuste el volumen de cada dispositivo.**

→ *Puede ajustar el volumen de un módulo de sonido conectado con el HP101e.*

Al grabar interpretaciones del HP101e en un dispositivo de grabación

4. **Empiece a grabar con el dispositivo conectado.**
5. **Interprete en el HP101e.**
6. **Cuando termina la interpretación, detenga la grabación en el dispositivo conectado.**

Reproducir el sonido de un dispositivo de audio a través de los altavoces del HP101e



❍ Utilice el procedimiento siguiente cuando active el equipo.

1. **Active el dispositivo conectado.**
2. **Active el HP101e.**
3. **Ajuste el volumen de cada dispositivo.**

* *No puede utilizar el HP101e para ajustar el volumen del dispositivo generador de sonido conectado.*

Desactivar el equipo.

1. **Ajuste el volumen del HP101e y de los dispositivos conectados a la posición mínima.**
2. **Desactive el HP101e.**
3. **Desactive los equipos conectados.**

Conexión a un ordenador

Puede utilizar un cable de interface USB–MIDI (se vende por separado) para conectar el HP101e a su ordenador.

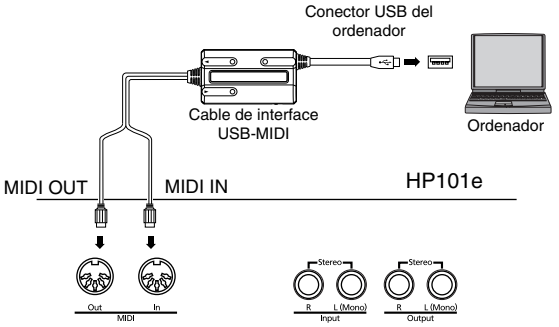
Puede conectar el HP101e a un ordenador que disponga de Visual MT de Roland o de otro software secuenciador instalado y, a continuación, interpretar desde el software mediante el HP101e.

Ejemplos de conexión

* *Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje el volumen, y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.*

* *Para realizar las conexiones al ordenador, debe instalar el software del "Controlador MIDI" en el ordenador. Para más detalles, consulte el Manual del Usuario de su interface MIDI.*

Utilice un cable de interface USB-MIDI para conectar el conector USB del ordenador a los conectores MIDI del HP101e.



ESPAÑOL

Conectar dispositivos MIDI

Conectando un dispositivo MIDI externo e intercambiando información de interpretación, puede controlar las interpretaciones en un dispositivo desde el otro. Por ejemplo, puede dar salida al sonido desde el otro instrumento o cambiar tonos en el otro instrumento.

■ ¿Qué es MIDI?

MIDI significa Musical Instrument Digital Interface (Interface Digital para Instrumentos Musicales) y es un estándar internacional que permite el intercambio de información de interpretación entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores.

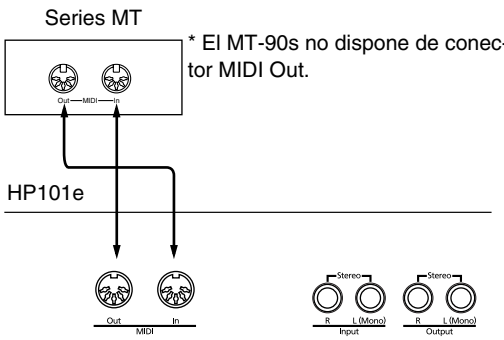
El HP101e proporciona conectores MIDI, que permiten el intercambio de información de interpretación con dispositivos externos. Cuando se utilizan estos conectores para conectar el HP101e a dispositivos externos, puede acceder a una gama de posibilidades aún más amplía.

* *También está disponible una publicación separada titulada "MIDI Implementation". Proporciona detalles completos acerca de la forma en que se ha aplicado MIDI en este equipo. En caso de necesitar esta publicación (por ejemplo, si desea realizar programación a nivel de bytes), póngase en contacto con el Centro Roland más cercano o con un distribuidor Roland autorizado.*

Ejemplos de conexión

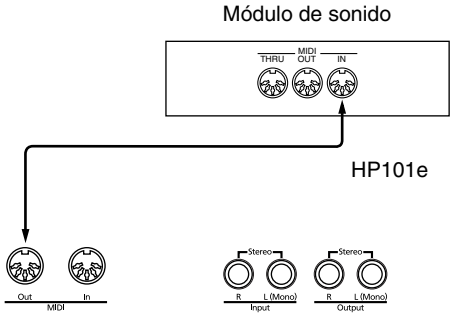
* *Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje el volumen, y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.*

Tocar el HP101e desde un secuenciador MIDI/Grabar una interpretación de HP101e en un secuenciador MIDI



* *Seleccione Local Off si ha conectado el HP101e a un secuenciador MIDI. Consulte la sección "Activar y desactivar Local Control" (p. 155). Además ajuste su secuenciador MIDI a modo MIDI Thru (de forma que los mensajes recibidos en MIDI IN serán retransmitidos sin cambios desde MIDI OUT). Para más detalles, consulte el Manual del Usuario de su secuenciador MIDI.*

Interpretar en el HP101e para reproducir un generador de sonido MIDI



■ Ajustes del canal de envío MIDI

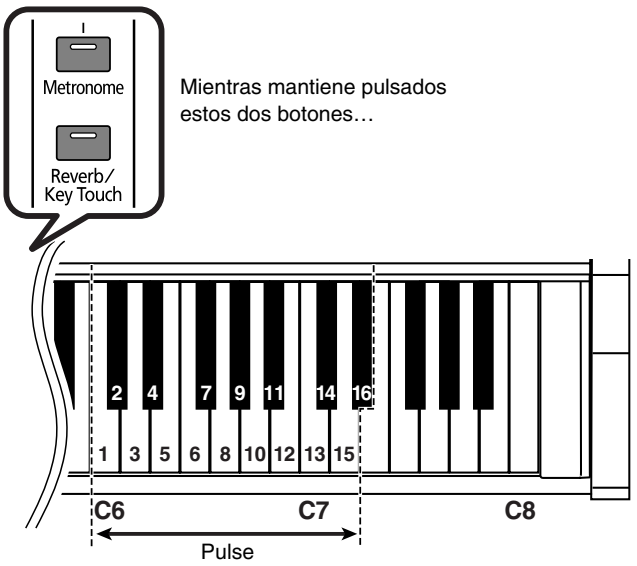
MIDI dispone de dieciséis canales MIDI, numerados de 1~16. Para que se realice la comunicación no basta con conectar un cable. Los dispositivos conectados se deben definir para que utilicen los mismos canales MIDI. De lo contrario, no se producirá ni se podrán seleccionar sonidos.

* *El HP101e recibe todos los canales 1~16.*

Cuando el HP101e está activado, se selecciona el canal "1".

1. Mientras mantiene pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la tecla (C6~E♯7) apropiada en el teclado.

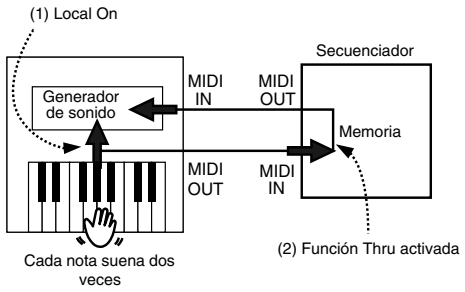
El canal de transmisión MIDI cambiará al número que corresponde a la nota que ha pulsado.



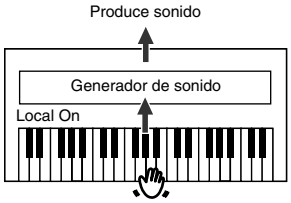
■ Activar y desactivar Local Control

Al conectar un secuenciador MIDI, ajuste Local Control a Off.

Tal como aparece en la ilustración, la información que describe lo que se ha tocado en el teclado pasa al generador de sonido interno por dos rutas distintas, (1) y (2). Como resultado, escuchará sonidos superpuestos o intermitentes. Para evitar que esto ocurra, se debe separar la ruta (1), ajustando el dispositivo a lo que se conoce como "Local Off".



Local Control on: El teclado y el generador de sonido interno están enlazados.

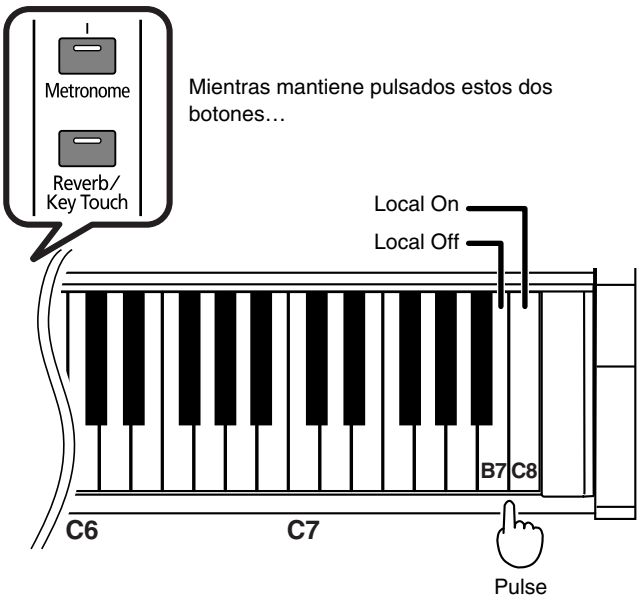


Local Control off: El teclado y el generador de sonido interno no están enlazados. Al tocar el teclado no se reproducirá ningún sonido.

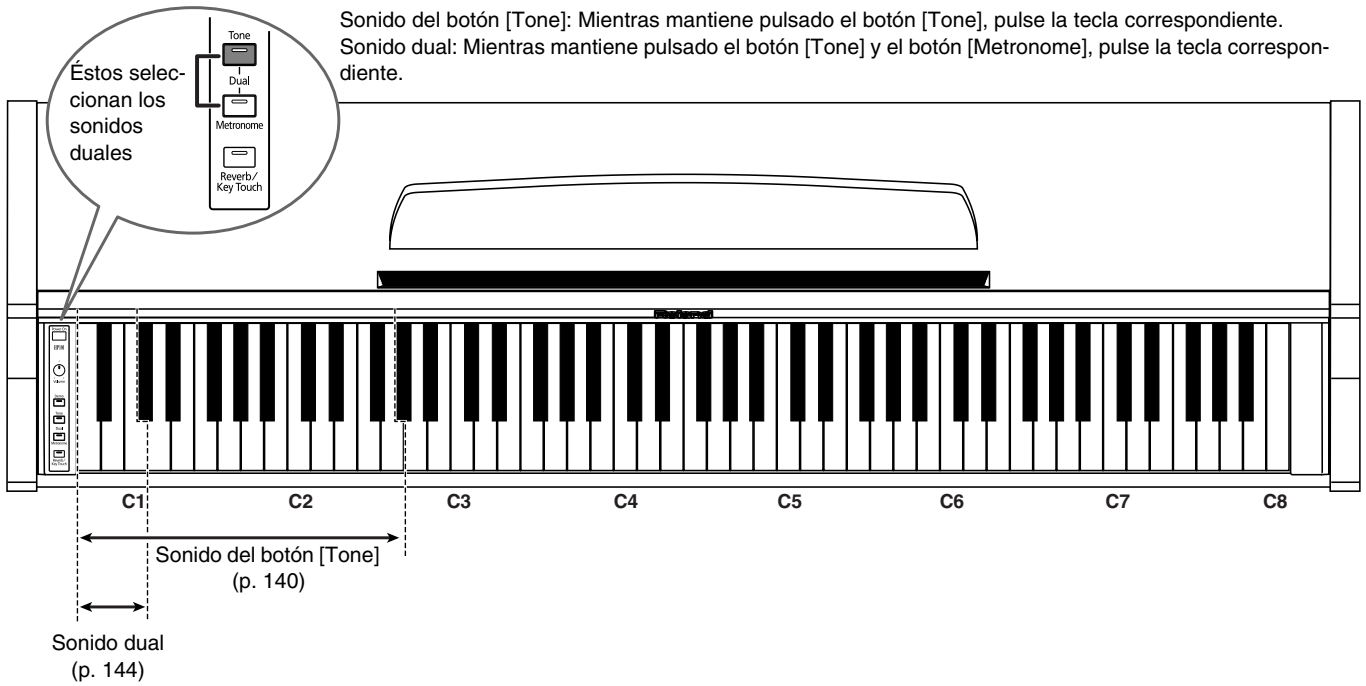
→ *Al conectar un instrumento de la serie MT de Roland, no es necesario cambiar el ajuste Local Off. Los dispositivos MT transmiten mensajes Local Off al ser activados. Si activa el equipo en el orden HP101e→ serie MT, se seleccionará automáticamente Local Off.*

Al activar el equipo se ajusta a Local On.

1. Mientras se mantienen pulsados los botones [Metronome] y [Reverb/Key Touch], pulse la nota "C8" para activar el ajuste, o pulse la nota "B7" para desactivar el ajuste.



Lista de sonidos



Sonido del botón [Tone]: Mientras mantiene pulsado el botón [Tone], pulse la tecla correspondiente.
Sonido dual: Mientras mantiene pulsado el botón [Tone] y el botón [Metronome], pulse la tecla correspondiente.

Mientras mantiene pulsado el botón [Tone], pulse la tecla correspondiente.

Tecla pulsada	Número del sonido	Sonido
A0	1	Grand Piano
B0	2	Mellow Piano
C1	3	Electric Piano1
D1	4	Electric Piano2
E1	5	Vibraphone
F1	6	Harpsichord
G1	7	Coupled Harpsichord
A1	8	Church Organ 1
B1	9	Organ Flute
C2	10	Rotary Organ
D2	11	Church Organ 2
E2	12	Slow Strings
F2	13	Strings
G2	14	Choir

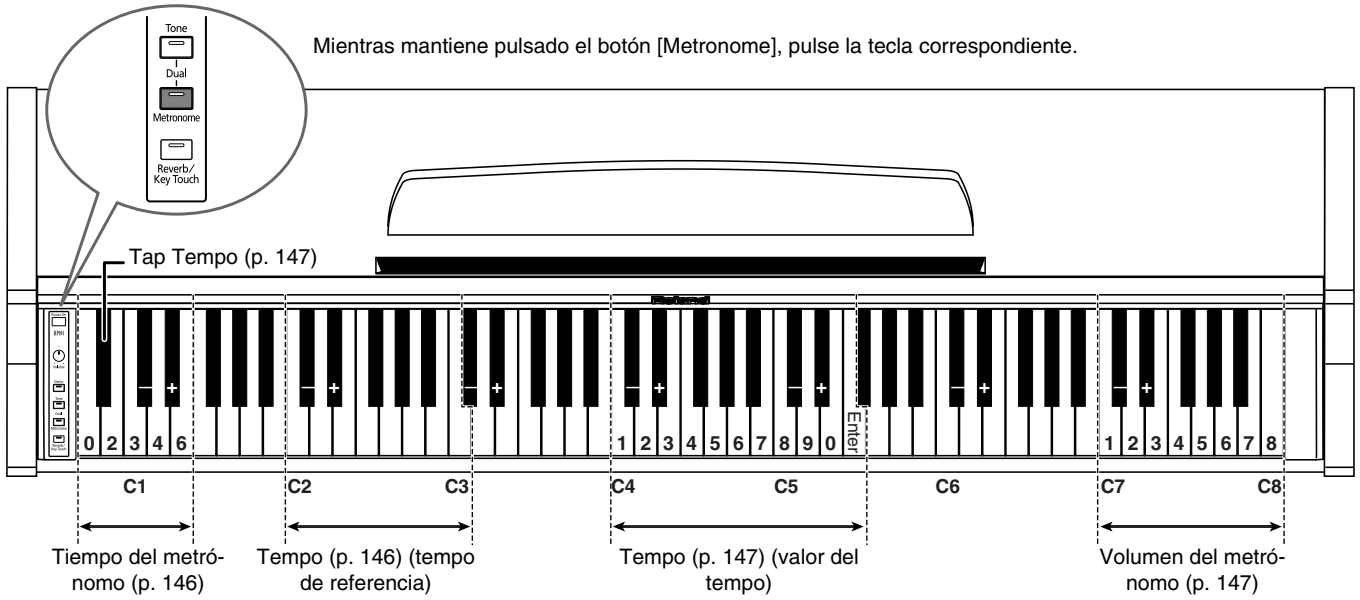
Sonido dual

Mientras mantiene pulsado el botón [Tone] y el botón [Metronome], pulse la tecla correspondiente.

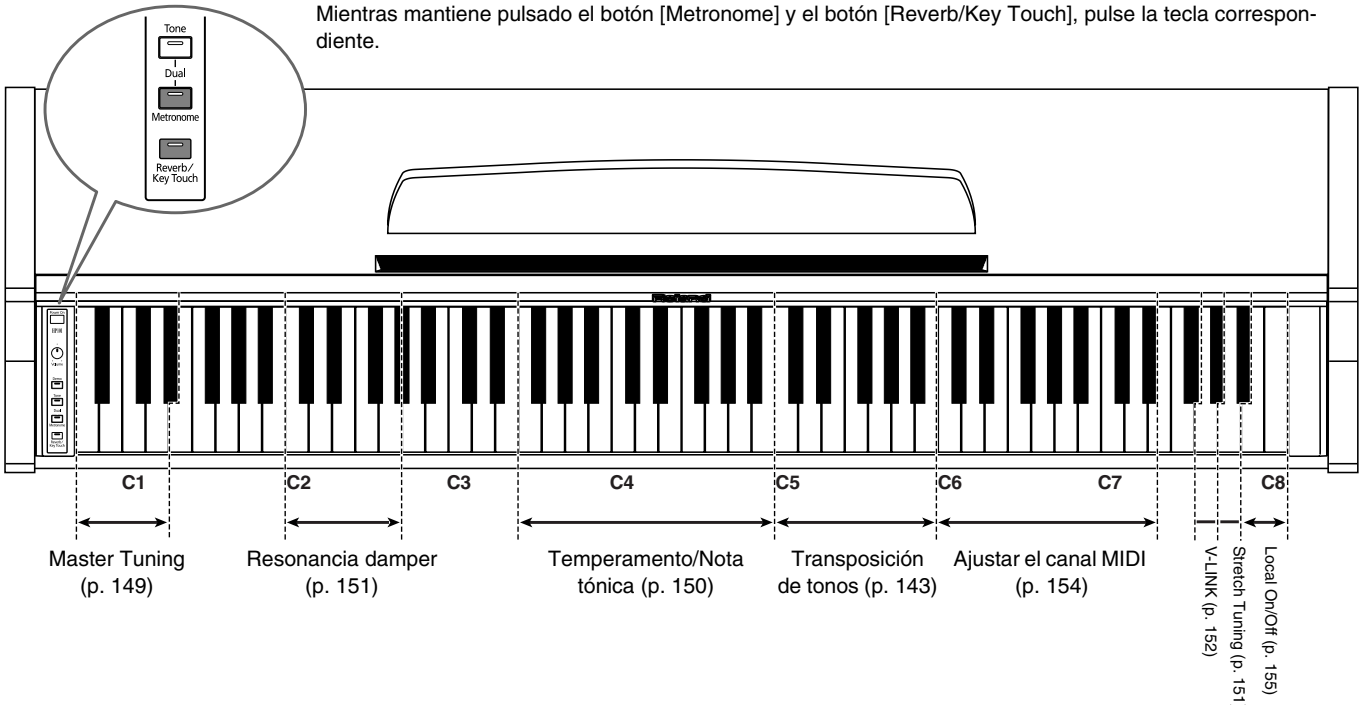
Tecla pulsada	Sonido
A0	Slow Strings
B0	Strings
C1	Choir

Lista de funcionamiento fácil

Ajustes del metrónomo



Otros ajustes



Solucionar Problemas

Si piensa que existe un problema, primero lea esto.

Caso	Causa/Solución
El equipo no se activa	¿El cable de alimentación está correctamente conectado (p. 136)?
El botón no funciona	¿El panel está bloqueado (p. 152)? Desactive el equipo, luego vuélvalo a activar.
No se oye ningún sonido.	¿El nivel de volumen del HP101e está completamente bajado (p. 137)?
	¿Están conectados los auriculares (p. 137)? ¿Hay algún conector en el jack Phones? Si conecta unos auriculares u otros conectores en el jack para auriculares, los sonidos dejan de reproducirse por los altavoces.
	¿Está Local Off seleccionado? Cuando Local Control está ajustado a Off, no se produce ningún sonido tocando el teclado. Ajuste Local Control a "On" (p. 155).
	¿Está V-LINK activado? Mientras V-LINK esté activado, no se producirá ningún sonido cuando pulse las doce teclas en el extremo izquierdo del teclado (p. 152).
No se oye ningún sonido (cuando un instrumento MIDI está conectado)	¿Se han activado todos los dispositivos?
	¿Los cables MIDI están correctamente conectados?
	¿El canal MIDI coincide con el instrumento conectado (p. 154)?
Los sonidos se oyen dos veces (doblados) cuando se toca el teclado	¿El HP101e está en Dual play (p. 144)?
	Cuando el HP101e está conectado a un secuenciador externo, ajústelo al modo Local Off (p. 155). Como alternativa, puede ajustar el secuenciador de forma que su función MIDI Thru esté en OFF.
El sonido no cambia	¿El panel está bloqueado (p. 152)? Desactive el equipo, luego vuélvalo a activar.
No suenan todas las notas tocadas	El número máximo de notas que el HP101e puede tocar simultáneamente es de 64. La utilización frecuente del pedal damper al interpretar junto con una canción puede provocar una información de interpretación con demasiadas notas, provocando que caigan algunas notas.
La sintonización o afinación del teclado o de la canción está desactivada	¿Ha ajustado Transpose (p. 143)?
	¿Los ajustes para "Temperament" y "Stretch Tuning" son correctos (p. 150)?
	¿El ajuste para "Master Tuning" es correcto (p. 149)?
Pulsar un pedal no tiene efecto, o el efecto del pedal no se detiene	¿El pedal está conectado correctamente? Asegúrese de que el cable del pedal está conectado con seguridad al jack del pedal de la parte inferior del equipo, en la parte posterior (p. 136).

Caso	Causa/Solución
El pedal vibra	Coloque el ajustador de debajo del pedal de forma que éste presione firmemente la superficie del suelo (p. 138).
En el intervalo superior, el sonido cambia de forma abrupta más allá de cierta tecla	En un piano acústico, las notas de la octava y media superior del teclado continúan sonando hasta que caen de forma natural, independientemente del pedal damper. También existe una diferencia en el timbre. Los pianos Roland simulan fielmente las características del piano acústico. En el HP101e, el intervalo no afectado por el pedal damper cambiará dependiendo del ajuste de Key Transpose.
Se produce un pitido muy agudo	Al escuchar con auriculares: Algunos de los sonidos de piano más llamativos y efervescentes disponen de muchos componentes de gama alta, que pueden provocar que parezca que el sonido tenga una reverberación metálica añadida. Dado que esta reverberación pasa a ser particularmente notable si se complementa con una reverberación fuerte, quizás pueda atenuar el problema reduciendo la cantidad de reverberación aplicada al sonido. Al escuchar con altavoces: Aquí, la causa puede ser distinta (como por ejemplo, una resonancia generada por el HP101e). Consulte con su distribuidor Roland o con el Centro de Servicio Roland más cercano.
La gama de bajos sueña extraña, o hay una resonancia de vibración	Al escuchar con altavoces: Si interpreta a volúmenes altos puede causar que los instrumentos situados cerca del HP101e resuenen. La resonancia también puede producirse con fluorescentes, puertas de cristal, y otros objetos. En particular, este problema se da con más frecuencia cuando aumenta el componente de bajo, y al tocar el sonido a volúmenes más altos. Utilice las siguientes medidas para suprimir dicha resonancia. • Coloque los altavoces de forma que queden a 10~15cm de las paredes y otras superficies. • Reduzca el volumen. • Separe los altavoces de cualquier objeto que pueda causar resonancias. Al escuchar con auriculares: Aquí, la causa puede ser distinta. Consulte con su distribuidor Roland o con el Centro de Servicio Roland más cercano.
El nivel de volumen del instrumento conectado a los jacks Input es demasiado bajo	¿Es posible que utilice un cable de conexión que contiene una resistencia? Utilice un cable de conexión que no contenga resistencias.

Especificaciones principales

Teclado	
Teclado	88 teclas (Teclado compacto de acción martillo progresiva)
Sensibilidad táctil	Tacto: Ligero, Medio, Pesado, Fijo
Modos del teclado	Whole, Dual (balance de volumen ajustable)
Generador de sonido	
Polifonía máxima	64 voces
Sonidos	14 sonidos
Temperamento	7 tipos, tónica seleccionable
Stretched Tuning	2 tipos
Master Tuning	415.3~466.2Hz (ajustable en incrementos de 0.1Hz)
Transposición	Transposición de tonos (–6~+5 en semitonos)
Efectos	Reverberación (8 niveles), Chorus (sólo para E.Piano), resonancia Damper (8 niveles)
Metrónomo	
Tiempo	0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 6/4
Volumen	8 niveles
Tempo	Negra= 20~250
Canciones predefinidas	65 canciones
Otros	
Potencia nominal de salida	20W x2
Altavoces	12cm x2
Pantalla	LED Beat
Control	Volumen
Pedales	Damper, Celeste, Sostenuto
Otras funciones	Panel Lock, modo Twin Piano
Conectores	Jacks de salida (L/Mono, R), Jacks de entrada (L/Mono, R), Jack de auriculares x 2 (Estéreo), conectores MIDI (In, Out)
Alimentación	AC 117V/AC 230V/AC 240V
Consumo	48W
Dimensiones (incluyendo el soporte del piano)	1,388(Anch.) x 397(Prof.) x 810(Alt.) mm
	1,388(Anch.) x 397(Prof.) x 1,000(Alt.) mm (incluyendo el atril)
Peso (incluyendo el soporte del piano)	42kg/93 libras
Accesorios	Manual del usuario, cable de alimentación, gancho para auriculares

* Con el objetivo de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Símbolos

440.0Hz 149
442.0Hz 149

A

Activar 137
Afinación estándar 149
Ajustador 138
Atril 136
Auriculares 137

C

Cable de alimentación 136
Cable del pedal 136
Canal 154
Canciones internas 139
Curva de afinación 151

D

Damper 138
  Resonancia 138, 151
Dual
  Balance 144
Dual Play 144

E

Efectos (Reverb) 141
Equipos de audio 153

G

Gancho para los auriculares 137

I

Indicador Power 137

J

Jack Phones 137

K

Key Touch 142

L

Local Control 155

M

Master Tuning 149
Metrónomo 145
  Volumen 147
MIDI 154
  Canal 154
  Dispositivos 154
Modo Twin Piano 148

O

Ordenador 153

P

Panel Lock 152
Pedal 136, 138
Pedal celeste 138
Pedal Sostenuto 138
Power On 137

R

Reproducir
  Seleccionar una canción 139
Reverberación 141
  Profundidad 141

S

Stretch Tuning 151

T

Tap Tempo 147
Tapa 136
Temperamento 150
Tempo 146
Tiempo 146
Toma de CA 136
Tone 140
Transponer 143

V

V-LINK 152
Volume 137
Volumen 137
  Metrónomo 147